

# **D O H O D A č. 380/2013/OS**

**o spolupráci, koordinácii a organizovaní súťaže  
„Olympiáda v anglickom jazyku“, „Olympiáda v nemeckom jazyku“.**

**Uzavretá v zmysle § 51 zákona č. 40/ 1964 Zb. – Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a § 11 ods. 7, 8 zákona č. 596/ 2003 Z. z. o štátnej správe v školstve a školskej samospráve a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov**

**medzi:**

**Zadávatelom:** Okresným úradom Prešov, odborom školstva ako príslušným orgánom štátnej správy v zmysle §11 ods. 8 zákona č. 596/ 2003 Z. z. o štátnej správe v školstve a školskej samospráve a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov so sídlom v Prešove, ulica Tarasa Ševčenka 11, IČO: 00151866, za ktorý koná PhDr. Kvetoslava Komanická, vedúca odboru.

**a**

**Organizátorom:** Hotelová akadémia Jána Andraščíka, Pod Vinbargom 3, 085 01 Bardejov, IČO: 36155993, za ktorú koná RNDr. Eva Čajková, PhD., riaditeľka, číslo účtu: 3643480101/5600

## **Čl. I.**

### **Účel dohody**

**Spoločným záujmom účastníkov tejto dohody je:**

1. Vytvárať finančné, organizačné, materiálne a personálne podmienky pre pozitívne ovplyvňovanie telesného a duševného rozvoja detí a mládeže v čase vzdelávania ako aj mimo tohto obdobia formou súťaží.
2. Rozvíjať mravné a sociálne základy školských súťaží, chrániť deti a mládež zapojenú do súťaží pred negatívnymi vplyvmi, politickým a iným zneužívaním,
3. Viesť deti a mládež prostredníctvom školských súťaží k zdravému spôsobu života a ich pozitívnym využitím pôsobiť preventívne voči negatívnym javom – fajčeniu, alkoholizmu a drogám.

## **Čl. II.**

### **Predmet činnosti organizátora**

1. Predmetom činnosti organizátora je organizačné a materiálno-technické zabezpečenie súťaže **„Olympiáda v anglickom jazyku – obvodné kolo kategória 2A-2D“**, **„Olympiáda v nemeckom jazyku – obvodné kolo kategória 2A, 2B, 2D“** do konca školského roka 2013/ 2014 (ďalej len „súťaž“), a to:

- a) Zabezpečiť priamu realizáciu súťaže.
  - b) Zabezpečiť uzatvorenie dohôd o vykonaní práce s rozhodcami, organizátormi v zmysle príslušných ustanovení Zákonníka práce v súlade so stanoveným rozpočtom na dohody o vykonaní práce ako aj obsahom a rozsahom dojednaných činností.
2. Dohody o vykonaní práce musia obsahovať všetky predpísané náležitosti v zmysle platných právnych predpisov (vrátane rozsahu a obsahu práce), v rozpočte dojednaná suma na dohody je suma pred zdanením.
  3. Objem finančných prostriedkov na realizáciu predmetu tejto dohody je vo výške vopred schváleného rozpočtu.

### **Čl. III.**

#### **Doba trvania dohody a jej účinnosť**

Táto dohoda sa uzatvára na obdobie **22. 11. 2013 – 31. 08. 2014**. Dohoda je účinná dňom nasledujúcim po jej zverejnení v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR.

### **Článok IV.**

#### **Práva a povinnosti zmluvných strán**

##### **1. Zadávateľ sa zaväzuje:**

- a) V zmysle § 11 ods. 7 a 8 zákona č. 596/ 2003 Z. z. o štátnej správe v školstve a školskej samospráve a o zmene a doplnení niektorých zákonov spolupracovať s organizátorom pri organizovaní súťaže, ktorej gestorom je organizátor,
- b) Zabezpečiť organizátorovi refundáciu nákladov spojených s organizovaním súťaže, po ich predchádzajúcom schválení zadávateľom,
- c) Vypracovať organizátorovi pokyny a tlačivá potrebné pre organizovanie súťaže,
- d) Zabezpečiť menovanie predsedov a členov odborných komisií pre jednotlivé druhy a kategórie súťaže.

##### **2. Zadávateľ má právo:**

- a) Vykonávať priebežné kontroly plnenia úloh dohodnutých v tejto dohode,
- b) Vykonávať záverečné vyhodnotenie plnenia úloh prostredníctvom svojho zástupcu.

##### **3. Organizátor sa zaväzuje:**

- a) Do konca **školského roka 2013/ 2014** organizačne, finančne, materiálne a personálne zabezpečiť súťaž,
- b) vypracovať propozície súťaže a ich rozposlanie relevantným školám,
- c) na predpísanom tlačive vypracovať pred začatím súťaže návrh finančného rozpočtu a tento zaslať na schválenie zadávateľovi,
- d) do **siedmych pracovných dní** po ukončení súťaže na prepísaných tlačivách vypracovať jej vyúčtovanie v zmysle zákona č. 597/ 2003 Z. z. o financovaní základných škôl, stredných škôl a školských zariadení v znení neskorších predpisov, ktorého prílohou je faktúra so žiadosťou o refundáciu vynaložených

- finančných prostriedkov, kópie účtovných dokladov spolu s prezenčnými listinami a výsledkovou listinou,
- e) v prípade poskytnutie preddavku, tento použiť v lehote troch mesiacov odo dňa jeho poskytnutia,
  - f) riadne, v požadovanej kvalite a termínoch vykonať činnosti dojednané touto dohodou,
  - g) dodržať rozpočet dohodnutý touto dohodou a neprekročiť náklady stanovené na zabezpečenie činností ustanovených touto dohodou,
  - h) bezodkladne informovať zadávateľa o jednotlivých problémoch a zmenách pri zabezpečovaní realizácie tejto dohody.

#### **4. Organizátor má právo:**

- a) získať od zadávateľa údaje potrebné k organizácii, zabezpečeniu a priebehu súťaže.  
Obsah, termíny a spôsob poskytovania údajov dohodnú zástupcovia oboch strán.

### **Čl. V.**

#### **Spôsob a termíny vyhodnotenia dohody.**

1. Plnenie úloh vyplývajúcich z tejto dohody zadávateľ vyhodnotí po predložení dokladov realizátorom v lehote v zmysle článku IV., bod 3, písm. d) tejto dohody na schválených tlačivách
2. Podklady k záverečnému vyhodnoteniu dohody budú pozostávať z vyhodnotenia plnenia úloh stanovených touto dohodou, prezenčných listín (zúčastnených žiakov, sprevádzajúcich pedagógov, rozhodcov, organizátorov) výsledkových listín s uvedeným počtom jednotlivcov.
3. Organizátor sa zaväzuje výsledkovú listinu, po vyhodnotení prác porotou, zaslať obratom v exceli elektronickou poštou na adresu [cyril.krinicky@ksupo.sk](mailto:cyril.krinicky@ksupo.sk).

### **Čl. VI.**

#### **Platobné podmienky**

1. Objem finančných prostriedkov na plnenie úloh v oblasti realizácie súťaže sa stanovuje na príslušný súťažný ročník na základe účelovo určených finančných prostriedkov z MŠVVaŠ SR.
2. Zadávateľ v súlade s ustanovením § 19 ods. 8 zákona č. 523/ 2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov poskytne realizátorovi na jeho žiadosť preddavok.
3. Organizátor je povinný dodržať stanovený rozpočet.
4. Pri poskytovaní finančných prostriedkov určených realizátorovi bude zadávateľ postupovať v zmysle § 8 zákona č. 291/ 2002 Z. z. o štátnej pokladnici a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Finančné prostriedky sa budú poskytovať ako účelovo viazané prostriedky.

**Čl. VII.**  
**Záverečné ustanovenia**

Táto dohoda je vyhotovená v dvoch origináloch, z ktorých zadávateľ dostane jedno vyhotovenie a realizátor jedno vyhotovenie.

Účastníci tejto dohody prehlasujú, že túto dohodu uzavreli slobodne, vážne a bez výhrad, nie za nápadne nevýhodných podmienok pre ktoréhokoľvek z nich. Na znak súhlasu s jej obsahom ju podpísali ich štatutárni zástupcovia.

V Prešove dňa **22. 11. 2013**

Za zadávateľa:

.....  
PhDr. Kvetoslava Komanická  
vedúca odboru školstva

pečiatka

Za organizátora

.....  
RNDr. Eva Čajková, PhD.  
riaditeľka

pečiatka